

1. EINLEITUNG	4
Ziel der vorliegenden Empfehlungen	4
Entstehung der Empfehlungen	4
Verwendung der Empfehlungen	5
Ausgangssituation	6
Gelingensfaktoren	7
2. STRUKTURELLE KONZEPTE UND RESSOURCEN	8
Ziel: schulisches Konzept	8
Modelle der Integration in den Regelunterricht	9
– Das integrative Modell	9
– Das teilintegrative Modell	10
Zuständigkeiten	11
– Zuständigkeiten innerhalb der Schule	12
– Zuständigkeiten außerhalb der Schule	12
Haltung	13
Kommunikation	14
Unterstützung der Lehrkräfte	16
– Innerhalb des Kollegiums	16
– Außerhalb des Kollegiums	18
3. ANKOMMEN	22
Aufnahmegespräch	22
Ankommen im Schulalltag	23
– Ankommen im Schulleben	23
– Ankommen in der Vorbereitungsklasse oder in einer Lerngruppe	24
– Ankommen in der Stammklasse	25
4. DIAGNOSTIK	26
Zeitpunkt der Diagnostik	26
Diagnostische Verfahren	28
– Screening	28
– Profilanalysen / Sprachzertifizierungen	30
– Beobachtende Verfahren	31
– Fehleranalysen	31

– Schätzverfahren zur Selbst- und Fremdeinschätzung	31
Eingangsdagnostik	32
– Interview	33
– Frühere Leistungsnachweise	33
– Lernstandserhebungen	34
– Sprachstandserhebung in Deutsch	34
– Weitere Hinweise	35
Förderdiagnostik und Dokumentation	36
– Förderdiagnostik	36
– Dokumentation	36
Übergangsdagnostik	37
5. UNTERRICHTLICHE MASSNAHMEN	40
Leitende Prinzipien	40
– Schulische Vorerfahrungen nutzen	40
– Stärkung der Mehrsprachigkeit	40
– Interkulturelles Lernen	41
Sprachliches Lernen	41
– Didaktische Ansätze und Kompetenzbereiche	43
– Lehrwerke	48
– Weitere Lernmaterialien	48
Fachsprachliches und methodisches Lernen	49
– Fachsensibler Sprachunterricht in der Vorbereitungsklasse	49
– Sprachsensibler Fachunterricht im Regelunterricht	49
6. ANSCHLUSSFÖRDERUNG	50
Wie geht es weiter?	50
7. LITERATURVERZEICHNIS	52
Verwendete Literatur	52
Literaturliste zur Praxis der fachlichen Sprachbildung und Sprachförderung	54
IMPRESSUM	58